

**Čiastková kúpna zmluva č. 121022006/74  
na dodanie osobných automobilov**

**Článok I  
Zmluvné strany**

1.1. Identifikačné údaje kupujúceho:

**Správa zariadení Úradu vlády Slovenskej republiky**

Sídlo: Nám.Slobody 1, 813 70 Bratislava  
Štátny zástupca: Ing.Róbert Štofko, riaditeľ SZ ÚV SR  
IČO: 00002895  
Bankové spojenie: Štátna pokladnica  
Číslo účtu: 7000060275/8180  
(ďalej len „*kupujúci*“)

a

1.2. Identifikačné údaje uchádzača, ďalej predávajúceho:

**ŠKODA AUTO Slovensko, s.r.o.**

Sídlo: Sabinovská 6, 821 03 Bratislava  
Zastúpený: Ing. Matejom Bugárom, konateľ spoločnosti  
Francois Evers, konateľ spoločnosti  
Zástupca k rokovaniam  
vo veciach technických: Ing. Miroslav Račák, vedúci oddelenia veľkoodberov  
IČO: 31347215  
Bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Bratislava  
Číslo účtu: 2620004335/1100  
(ďalej len „*predávajúci*“)

**Článok II  
Úvodné ustanovenie**

Zmluvné strany uzatvárajú túto zmluvu v súlade s rámcovou zmluvou č. 1221002/2777 a jej dodatkami uzatvorenou dňa 24. 10. 2002 medzi Správou zariadení Úradu vlády SR v postavení obstarávateľa verejnej súťaže a predávajúcim, v znení jej dodatkov (ďalej len „*rámcová zmluva*“).

**Článok III  
Predmet plnenia**

3.1 Predávajúci sa zaväzuje dodať kupujúcemu nasledujúci osobný automobil:  
1ks Škoda Octavia Elegance 1,9 TDI 77kW – farba modrá Storm metalíza

Cena a technické špecifikácie uvedeného osobného automobilu musia byť v súlade s rámcovou zmluvou v jej platnom znení, prípadne s prílohou č. 2 k tejto zmluve, ak táto príloha tvorí súčasťou tejto zmluvy (viď ods.10.1).

- 3.2 Predmetom dodávky môže byť iba vozidlo nové, v požadovanom vyhotovení schválenom na prevádzku na pozemných komunikáciách Slovenskej republiky.
- 3.3 S vozidlom musí byť dodaný:
  - platný technický preukaz pre premávku na pozemných komunikáciách v Slovenskej republike,
  - návod na obsluhu a údržbu vozidla v slovenskom alebo českom jazyku,
  - servisná knižka,
- 3.4 Predávajúci stanoví povolené používanie prevádzkových kvapalín a pneumatík (oleje, brzdové kvapaliny, nemrznúce kvapaliny a nemrznúce chladiace médiá) v čase záruky a po záruke na vozidlo.
- 3.5 Vozidlo bude vybavené štandardným rezervným kolesom a nie kolesom na núdzový dojazd.
- 3.6 Odovzdanie vozidla kupujúcemu bude uskutočnené povereným zástupcom predávajúceho na základe preberacieho protokolu v mieste plnenia v dohodnutom termíne.

#### **Článok IV**

##### **Kúpna cena a platobné podmienky**

- 4.1 Cenu za predmet zmluvy zaplatí kupujúci na základe faktúry po protokolárnom odovzdaní a prebratí tovaru zástupcom kupujúceho.
- 4.2 Cena za predmet obstarávania je stanovená v súlade s ustanovením ods. 3.2 vo výške: 724.806,- Sk vrátane DPH, slovom sedemstodvadsaťštyriosemstošesť korún.
- 4.3 Pre cenu je stanovená mena – Slovenská koruna.
- 4.4 Dohodnutú kúpnu cenu dodaného tovaru vrátane DPH kupujúci uhradí predávajúcemu na základe predloženej faktúry s 30-dňovou lehotou splatnosti odo dňa jej doručenia.
- 4.5 Faktúra musí spĺňať náležitosti daňového dokladu (§ 71 zákona č. 222/2004 Z. z. v znení neskorších predpisov).
- 4.6 Kupujúci neposkytne preddavok.
- 4.7 V prípade omeškania zaplataenia faktúry predávajúcemu, si predávajúci nebude uplatňovať nárok na zmluvnú pokutu a ani na úroky z omeškania, ak omeškanie bude spôsobené peňažným ústavom kupujúceho.
- 4.8 Kupujúci si vyhradzuje právo zmeniť platobné podmienky súvisiace s viazaním, reguláciou alebo zmenou štátneho rozpočtu.

#### **Článok V**

##### **Miesto plnenia, dodacia lehota a dodacie podmienky**

- 5.1 Miestom plnenia predmetu zmluvy je: Danubiaservice, Rožňavská ulica, Bratislava.
- 5.2 Termín dodania predmetu obstarania kupujúcemu je 10 dní od podpisu zmluvy.
- 5.3 Predávajúci vyrozumie o termíne dodania predmetu zmluvy zástupcu kupujúceho, ktorým je len pre účely tejto zmluvy Ing.Boris Suchánek, tel.: 02/57295482, fax. 02/52492662 najmenej 1 pracovný deň vopred (ďalej len „zástupca kupujúceho“).
- 5.4 Zástupca kupujúceho vykoná kontrolu úplnosti dodávaného predmetu zmluvy a potvrdí preberací protokol.

## **Článok VI**

### **Záručná doba, servis a zodpovednosť za vady predmetu zmluvy**

- 6.1. Záručná doba na vecné a právne vady je 24 mesiacov vrátane všetkých originálnych dielcov a príslušenstva dodávaného ako súčasť predmetu zmluvy, záručná doba na prehrdzavenie karosérie je 10 rokov a 6 rokov na závady laku. Záručná doba začína plynúť od prevzatia vozidla kupujúcim.
- 6.2. Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia vozidla kupujúcim (od dátumu uvedeného na preberacom protokole).
- 6.3. Zmluvné strany sa budú riadiť § 422 až 428 Obchodného zákonníka, ktoré upravujú nároky zo zodpovednosti za vady.
- 6.4. Predávajúci sa zaväzuje vyriešiť oprávnenú reklamáciu do 30 dní odo dňa jej uplatnenia.
- 6.5. Predpredajný, záručný a pozáručný servis zabezpečí predávajúci vo svojich servisných autorizovaných strediskách v SR.
- 6.6. Predávajúci zaručuje dodávky originálnych náhradných dielcov po dobu minimálne 10 rokov.

## **Článok VII**

### **Vlastnícke právo**

- 7.1 Vlastnícke právo k predmetu zmluvy prechádza na kupujúceho, po zaplatení faktúry predávajúcemu. Riziká vyplývajúce z používania predmetu zmluvy (poškodenie, prípadne zničenie) prechádzajú na kupujúceho po protokolárnom prevzatí predmetu zmluvy.

---

## **Článok VIII**

### **Zmluvné pokuty**

- 8.1 Kupujúci je oprávnený vyúčtovať predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z hodnoty nedodanej časti predmetu zmluvy za každý deň omeškania plnenia dodávky predmetu zmluvy.
- 8.2 Predávajúci je oprávnený vyúčtovať kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z nezaplatenej ceny za každý deň omeškania úhrady vystavenej faktúry. Predávajúci si nebude uplatňovať nárok na zmluvnú pokutu, ak omeškanie bude spôsobené peňažným ústavom kupujúceho.

## **Článok IX**

### **Odstúpenie od zmluvy**

- 9.1 V prípade omeškania predávajúceho s dodávkou predmetu kúpnej zmluvy o viac ako 4 týždne si kupujúci vyhradzuje právo od zmluvy písomne odstúpiť.
- 9.2 Pri podstatnom porušení povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy môže oprávnená strana písomne odstúpiť od zmluvy a požadovať od povinnej strany náhradu škody, ktorá jej vinou vznikla, v súlade s platnou právnou úpravou. Zmluvné strany sa dohodli za podstatné porušenie zmluvných povinností považovať porušenie akejkolvek povinnosti vyplývajúcej z tejto zmluvy. Úplná alebo čiastočná zodpovednosť zmluvnej strany je vylúčená v prípade zásahu vyššej moci.

## Článok X Spoločné ustanovenia

- 10.1 Ak kupujúci požaduje technickú špecifikáciu vozidla odlišnú od tej, uvedenej v rámcovej zmluve, musí mu byť predložená na jeho žiadosť zo strany predávajúceho cenová ponuka, ktorá bude spolu s technickou špecifikáciou tvoriť prílohu č. 2 tejto zmluvy v prípade, ak sa kupujúci rozhodne cenovú ponuku pre požadovanú technickú špecifikáciu akceptovať.
- 10.2 Ak niektorá otázka nie je riešená v tejto zmluve, platia pre ňu príslušné ustanovenia rámcovej zmluvy. Ak ani rámcová zmluva neupravuje niektorú otázku, použijú sa ustanovenia § 409 a nasl. Obchodného zákonníka.
- 10.3 Zmluvné strany sú oprávnené uzatvoriť túto zmluvu len po predložení príkaznej zmluvy predávajúcemu zo strany kupujúceho. Príkazná zmluva je dokladom o pristúpení kupujúceho k SOVO na kúpu OA. Príkazná zmluva musí byť prílohou č. 1 k tejto zmluve, a tvorí jej neoddeliteľnú súčasť.

## Článok XI Záverečné ustanovenia

- 11.1 Zmeny a doplnky tejto zmluvy je možno vykonávať iba formou písomnej dohody zmluvných strán, ktoré budú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy.
- 11.2 Ak nie je dohodnuté v tejto zmluve inak, riadia sa právne vzťahy z nej vyplývajúce a vznikajúce ustanoveniami Obchodného zákonníka, Občianskeho zákonníka a súvisiacimi právnymi predpismi.
- 11.3 Táto zmluva nadobúda platnosť jej podpísaním zástupcami oboch zmluvných strán.
- 11.4 Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, dve vyhotovenia obdrží kupujúci, jedno vyhotovenie predávajúci a jedno vyhotovenie príkazník.

V Bratislave dňa: 23. FEB. 2006

za predávajúceho:

.....  
Ing. Matej Bugár  
Konateľ spoločnosti

.....  
Francois Evers  
Konateľ spoločnosti

ŠKODA AUTO Slovensko s.r.o.  
Sabinovská 6  
821 02 Bratislava 2  
17

za kupujúceho:

.....  
Ing. Róbert Štofko  
riaditeľ SZ ÚV SR

.....

## TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA A VÝBAVA VOZIDIEL.

### 1.1.3. Osobný automobil CS 8703 23, strednej triedy, vznetový motor

#### Škoda Octavia Elegance 1,9 TDI / 77 kW

**Karoséria:** Päťdverová, päťmiestna, dvojpriestorová, oceľová plne pozinkovaná  
Maximálny rozmer miery pohodlia na zadných sedadlách: 883 mm  
Rázvor náprav: 2.578 mm  
Objem batožinového priestoru: 560 l

#### Technické parametre:

**Motor:** radový vznetový štvorválec, s prepíňovaním turbodúchadlom, chladený kvapalinou, s rozvodom OHC, uložený vpredu naprieč  
Zdvihový objem motora: 1 896 cm<sup>3</sup>  
Max. výkon (kW pri 1/min): 77/4000  
Max. krútiaci moment (Nm pri 1/min): 250/1900  
Exhalačná norma : EU 3

**Prevodovka:** mechanická, päťstupňová, plne synchronizovaná

**Predná náprava:** poháňaná typu McPherson so spodnými trojuholníkovými ramenami a priečnym skrutným stabilizátorom.

**Brzdy:** kotúčové na oboch nápravách, predné ventilované

**Pneumatiky a disky kolies:** 5 ks letných pneumatík 195/65 R 15, rozmer diskov 6Jx15", z toho 4 ks na diskoch z ľahkých zliatin, rezerva na plechovom disku

#### Farba:

Bezpríplatková

#### Základné požadované príslušenstvo obstarávateľom:

- ✓ Gumenné rohože
- ✓ Podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom
- ✓ Hasiaci prístroj
- ✓ Ťažné lano
- ✓ Lekárnička
- ✓ Výstražný trojuholník

#### Štandardná výbava Elegance obsahuje:

##### Design

- ✓ Hliníkové disky 6.0Jx15" Triton + poistné skrutky, pneumatiky 195/65 R15
- 2 varianty luxus. čalunenania sedadiel a výplne dverí
- Lakované spätné zrkadlá a kľučky dverí
- Bočné lišty a lakovaná lišta osvetlenia ŠPZ

##### Bezpečnosť

- ✓ ABS s MSR + MBA + ASR
- ✓ Hmlové svetlomety integrované do hlavných svetiel
- ✓ Airbag vodiča a spolujazdca
- ✓ 3-bod. bezpečnostné pásy výškovo nastaviteľné vpredu a vzadu

- ✓ Immobilizér s štítkom s VIN kódom
- ✓ Nastaviteľné predné svetlomety z miesta vodiča

- Signalizácia zapnutia bezpečnostného pásu u vodiča
- Bezpečnostné svetlo v boku dverí vpredu
- Vypínateľný airbag spolujazdca
- Bočné airbagy
- Elektricky ovladané a vyhrievané vonkajšie spätné zrkadlá
- 2-bod. bezpečnostný pás vzadu uprostred
- 4 opierky hlavy výškovo a sklopne nastaviteľné

## Funkčnosť

- ✓ Posilovač riadenia
- 8 reproduktorov, príprava pre rádio
- Lampičky na čítanie nad zadnými sedadlami
- Uzamykateľná odkladacia schránka s osvetlením
- Diaľkové ovládanie centrálného zamykania so sklop. kľúčom
- Oneskorovač vnútorného osvetlenia
- Palubný počítač MFA
- Dvojtónový klaksón
- Elektromagnetické ovládanie viečka palivovej nádrže
- Dve čítacie svetlá pre vodiča a spolujazdca vpredu
- 4 stropné madlá zadné s vešiacikmi
- Sieť pre upevnenie zavazadiel v batožinovom priestore, upínacie oká v batožinovom priestore
- Odkladacie vrecko na zadnej strane predných sedadiel
- Zvuková signalizácia nevypnutých svetiel
- Popolník a zapaľovač cigariet s osvetlením
- Make Up zrkadlá v slnečných clonách , 3 slnečná clona
- Zadné delené sedadlá 1/3 ku 2/3
- Stredová konzola, štvoramenný volant

## Komfort

- ✓ Centrálné zamykanie
- ✓ Climatronic
- ✓ Elektrické ovládanie okien vpredu i vzadu s detskou poistkou
- ✓ Šedý pruh na čelnom skle
- ✓ Sklopná lakťová opierka vpredu a vzadu s detskou poistkou

- Výškovo nastaviteľné sedadlo vodiča a spolujazdca
- Bederné opierky
- Tónované sklá
- Vnútorná cirkulácia vzduchu, peľový filter
- Cyklovač predných stieračov s voľbou frekvencie
- Vnútorné chrómove kľučky dverí a poistka madla ručnej brzdy
- Tempomat

## Doplnkové príslušenstvo požadované obstarávateľom (chýbajúce doplnkové príslušenstvo je zahrnuté v štandardnej výbave):

- ✓ Mechanické zabezpečenie Construkt

- ✓ Autorádio s CD
- ✓ Sada zimných pneumatík na plechových diskoch 16"

Vysvetlivky:

- ✓ minimálne doplnkové príslušenstvo a výbava podľa súťažných podkladov

# CENOVÁ KALKULÁCIA

Príloha č.2 (str.3/6)

## 1.1.3. Osobný automobil CS 8703 23, strednej triedy, vznetrový motor

|   | bez DPH(-,SK) | DPH 19%(-,SK) | s DPH 19%(-,SK)  |
|---|---------------|---------------|------------------|
| <b>Škoda Octavia Elegance 1,9 TDI / 77 kW (215929)</b>                      | 613 437,0     | 116 553,0     | 729 990,0        |
| gumotextilné rohože   | 1 470,6       | 279,4         | 1 750,0          |
| podložky na upevnenie tabuliek s evidenčným číslom - štandard               | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| hasiaci prístroj  | 672,3         | 127,7         | 800,0            |
| ťažné lano  | 226,9         | 43,1          | 270,0            |
| lekárnička  | 420,2         | 79,8          | 500,0            |
| výstražný trojuholník   | 277,3         | 52,7          | 330,0            |
| posilovač riadenia - štandard   | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| 3-bodové bezp.pásy vpredu i vzadu - štandard                                | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| centrálne uzamykanie s diaľkovým ovládaním - štandard                       | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| airbag vodiča a spolujazdca - štandard                                      | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| bočné airbagy vpredu - štandard   | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| mechanické zariadenie Construct   | 8 907,6       | 1 692,4       | 10 600,0         |
| alarm Meta s DO   | 10 924,4      | 2 075,6       | 13 000,0         |
| nastaviteľné predné svetlomety z miesta vodiča - štandard                   | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| predné hmlovky - štandard   | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| autorádio s CD  | 11 680,7      | 2 219,3       | 13 900,0         |
| ABS + ASR + MSR + MBA - štandard  | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| Climatronic - štandard  | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| disky z ľahkých zliatin - štandard  | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| sada zimných pneumatík na plechových diskoch 15"                            | 19 747,9      | 3 752,1       | 23 500,0         |
| laktová opierka vpredu a vzadu - štandard                                   | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| tempomat - štandard   | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| vzadu sklopná laketná opierka s odkladacím priestorom - štandard            | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| vnútorné spätné zrkadlo s automatickou ochranou pred oslnením - nedodáva sa | 0,0           | 0,0           | 0,0              |
| farba - modrá Storm metalíza  | 8 991,6       | 1 708,4       | 10 700,0         |
| spolu   | 676 756,3     | 128 583,7     | 805 340,0        |
| Zľava %   | 10,0          | 67 675,6      |                  |
| <b>Cena vozidla so zľavou</b>   | 609 080,7     | 115 725,3     | <b>724 806,0</b> |